



# ST. RAYMOND OF PEÑAFORT CATHOLIC CHURCH

JANUARY 15  
2nd Sunday in Ordinary Time

2023

15 DE ENERO  
2º Domingo del Tiempo Ordinario

3475 SW 17th St. | Miami, FL 33145  
P: (305) 446-2427 | Fax: (305) 445-7448

## CONTACT

### Pastor

Rev. Francisco Hernandez  
pastor@straymondchurch.com

### Deacon

Deacon Eduardo Blanco  
eblanco@stbhs.org

### Office Manager

Olga Orozco  
officemanager@straymondchurch.com

## OFFICE HOURS/ HORARIO de la OFICINA

Monday to Friday      Saturday & Sunday  
Lunes a Viernes      Sabado & Domingo  
8:00 AM - 7:00 PM      8:00 AM - 2:00 PM

## MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Monday to Friday      Saturday / Sabado  
Lunes a Viernes      Español  
Español      8 AM  
7:30 AM & 6 PM      5 PM (Vigilia)

Domingo - 8AM, 12PM, 3PM, 6PM  
Sunday - 10AM

## CONFESIONES

Sabados

4PM - 4:45PM

Entrada principal de la Iglesia.

## GIFT SHOP / TIENDA DE REGALOS

Visit the office for assistance.  
Visite la oficina para asistirlo.

## CCD / CATECISMO

Para registrar a su hijo (a) para el curso de primera comunión o de confirmación, por favor de escanear el código abajo o visitando la pagina siguiente:

<https://forms.office.com/r/YrHFJBA4uQ>



straymondchurch

St. Raymond Catholic Church



## 2<sup>nd</sup> Sunday in Ordinary Time

The next day he saw Jesus coming toward him and said,  
"Behold, the Lamb of God, who takes away the sin of the world."

John 1:29

## 2º Domingo del Tiempo Ordinario

Al día siguiente Juan vio a Jesús que venía a su encuentro, y exclamó:  
"Ahí viene el Cordero de Dios, el que carga con el pecado del mundo."

Juan 1, 29

© Diocesan  
St. John the Baptist, 1657, by Philippe de Champaigne

## Parish Ministries/Ministerios Parroquiales

Hora	Lunes	Salón	Hora	Jueves	Salón
10:00 AM	3ra Edad (2 <sup>do</sup> )	Fátima	7:00 PM	Young Adults	Padre Pio
7:30 PM	Emaús Mujeres (2 <sup>do</sup> )	Cristo Rey	7:30 PM	Grupo de Oración	Cristo Rey
7:30 PM	Emaús Hombres	Padre Pio		<b>Viernes</b>	
	<b>Martes</b>		7:00 PM	Boys / Girls Scouts	Cristo Rey
7:00 PM	CCD / Catecismo	Fátima	8:00 PM	Youth Group	Fátima
7:00 PM	RCIA / Adultos	Cristo Rey		<b>Sábado</b>	
	<b>Miércoles</b>		9:00 AM	Padres y Madres Orantes	Capilla
4:30 PM	Legión de Maria	Fátima	9:30 AM	CCD / Catecismo	Cristo Rey
6:00 PM	St. Vincent de Paul	Padre Pio	9:30 AM	CCD / Catecismo	Fátima
7:00 PM	CCD / Catecismo	Fátima		<b>Domingo</b>	
7:00 PM	RCIA / Adultos	Cristo Rey	1:00 PM	Respect Life (1st Sun.)	Cristo Rey
7:30 PM	Caballeros Católicos (3 <sup>ro</sup> )	Padre Pio			

# 2nd Sunday in Ordinary Time

## 2º Domingo del Tiempo Ordinario

"...Behold, the Lamb of God, who takes away the sin of the world." John 1:29  
 "...Este es el Cordero de Dios, el que quita el pecado del mundo." Juan 1:29

### HORARIO DE MISAS Y INTENCIONES

<b>Sabado, 14 de Enero</b>	
5:00 PM	† Joseph Zayas † Darío Curiel Carias † Adelia Agustina Mendoza † † Su Santidad Benedicto XVI † Alejandro Pertuz † Sean Kelly † <b>Salud de:</b> Amanda & Héctor
<b>Domingo, 15 de Enero</b>	
8:00 AM	† Alex Bonet † Elda Inez Martinez Leyva † Rosa Rodriguez † † Adolfo Alsina †
10:00 AM	† Antonio & Nélide Basil † Susy Riggins † Emilia Jorge † <b>Health of:</b> Giselle Hernández, Rafael & Ileana Hernandez
12:00 PM	† Dominga Richuli † Jorge Abadie † Maria Medina Romero † † Miguel Romero Alcázar † Antonia Trocha †
3:00 PM	<b>Pro-Populo</b> (Por Nuestra Comunidad)
6:00 PM	† Maria Ospina † Jose Herrera † Julia Berta Telleria † Olga Cure † † Luis Cure † <b>Intención de:</b> Viviana Alavez <b>Agradecimiento por el Aniversario de:</b> Luis & Olga Cure <b>Salud de:</b> Amanda & Héctor
<b>Lunes, 16 de Enero</b>	
7:30 AM	† Harold Fishbone † Clotilde Sanchez † Susy Riggins † Jorge Abadie † † Erlinda Bernuy de Vallejos † Angelica Chantayon † <b>Salud de:</b> Amanda & Héctor
6:00 PM	<b>NO MISA / NO MASS</b>
<b>Martes, 17 de Enero</b>	
7:30 AM	† Abelardo, María & Matilde Blanco † Daniela & Caridad Calvache † † Aleida Pumariega † Rev. José Biain † Modesta Rodríguez † † Antonio Bonet †
6:00 PM	† Yamile Coussel † Harold Fishbone † Ed Carson † <b>Salud de:</b> Amanda & Héctor
<b>Miércoles, 18 de Enero</b>	
7:30 AM	† Concepción Hueso † Claudio Prohias † <b>Salud de:</b> David Prieto <b>Agradecimiento por el Aniversario de Boda de:</b> Victor & Emma Santana
6:00 PM	† Neyda, Clara & Joaquín Muniz † Juan Pablo Borges † Jorge Abadie † † Haydee Cabrera † <b>Salud de:</b> Amanda & Héctor
<b>Jueves, 19 de Enero</b>	
7:30 AM	† Vicente & Lydia de Benedictis † <b>Intención de:</b> Armando & Alexandra Suarez
6:00 PM	† Joaquín Santos † Nora Martínez de Castro † Reinaldo Romero † † Joaquín (Quino) Arbona † <b>Salud de:</b> Amanda & Héctor, Camelia
<b>Viernes, 20 de Enero</b>	
7:30 AM	† Vestalia de Bello † <b>Agradecimiento por:</b> Francesca Rendina
6:00 PM	† Jhonn Carlos Gonzalez † George A. Bosch, MD † Jorge Abadie † † Roberto Montalvo † <b>Agradecimiento por el Cumpleaños de:</b> Jessica Orozco <b>Salud de:</b> Amanda & Héctor
<b>Sabado, 21 de Enero</b>	
8:00 AM	† América Rodriguez & Familia † Veronica Plaza Villegas † <b>Salud de:</b> David & Lourdes Taylor <b>Agradecimiento por el 18 Aniversario de:</b> Julio Mejia & Teresa Rodriguez

### LECTURAS DEL DIA

<b>Domingo:</b>	<b>Segundo Domingo del Tiempo Ordinario</b> Is 49, 3. 5-6; Sal 39, 2 y 4ab. 7-8a. 8b-9. 10; 1 Cor 1, 1-3; Jn 1, 29-34
<b>Lunes:</b>	Heb 5, 1-10; Sal 109, 1. 2. 3. 4; Mc 2, 18-22
<b>Martes:</b>	<b>Memoria de San Antonio, Abad</b> Heb 6, 10-20; Sal 110, 1-2. 4-5. 9 y 10c; Mc 2, 23-28
<b>Miércoles:</b>	Heb 7, 1-3. 15-17; Sal 109, 1. 2. 3. 4; Mc 3, 1-6
<b>Jueves:</b>	Heb 7, 25-8, 6; Sal 39, 7-8a. 8b-9. 10. 17; Mc 3, 7-12
<b>Viernes:</b>	Heb 8, 6-13; Sal 84, 8 y 10. 11-12. 13-14; Mc 3, 13-19
<b>Sábado:</b>	<b>Memoria de Santa Inés, Virgen y Mártir</b> Heb 9, 2-3. 11-14; Sal 46, 2-3. 6-7. 8-9; Mc 3, 20-21

### SUNDAY STEWARDSHIP OFFERING / OFRENDA DOMINICAL

<b>SATURDAY / SABADO</b>		Jan. 07 – Jan. 08, 2023
5:00 PM	\$498.00	<b>GRAND TOTAL</b>
<b>SUNDAY/DOMINGO</b>		
8:00 AM	\$879.00	<b>\$8,589.00</b> <b>¡GRACIAS! / THANK YOU!</b>
10:00 AM	\$570.00	
12:00 PM	\$940.00	
3:00 PM	\$589.00	
6:00 PM	\$581.00	
<b>DAILY / BUILD. FUND</b>	\$876.00	
<b>BLESSED SAC/CANDLES</b>	\$421.00	Average Weekly Expenses / Promedio de Gastos Semanales
<b>OFFICE/STOLE FEES</b>	\$1,245.00	<b>\$10,000</b>
<b>MAIL/DROP OFF/GIFTS</b>	\$1,990.00	



The Rectory Office and the Fatima Chapel will be closed on 1/16/2023 in observance of Martin Luther King, Jr. Holiday. They will reopen on 1/17/23.

La oficina de la rectoría y la Capilla de Oración de Fátima, estarán cerradas el 16 de enero, 2023 en observancia del día de Martin Luther King, Jr. Abrera de nuevo el 17 de enero, 2023.



ONE IN FAITH



ONE IN HOPE



ONE IN CHARITY

2023 † † † ABCD

ARCHBISHOP'S CHARITIES & DEVELOPMENT DRIVE

To understand one another, and to grow in charity and truth, we need to pause, to accept and listen to one another. In this way, we already begin to experience unity. Unity grows along the way, it never stands still. Unity happens when we walk together.—Pope Francis

In the gospel after Jesus was baptized, John testified saying: "I saw the Spirit come down like a Dove...and remain upon him."

As you make your gift to the 2023 Archbishop's Charities and Development Drive (ABCD), know that you are a sign of God's Spirit of love to those who are suffering. Visit [www.isupportABCD.org](http://www.isupportABCD.org) to make a gift now.

Gifts now and in the future—Donor advised funds provides a solution to fulfill your giving goals. Consider the advantages when compared to a traditional investment portfolio or family foundation. Contact the Development Office for more information 305-762-1243.

### 2023 Donation Envelopes Update / Actualización de los Sobres de Donación del 2023

The 2023 donation envelopes should be arriving on Thursday 1/12/23 and will be available to be picked up at the rectory Friday-Sunday. Thank you for your patience!

Los sobres de donación del 2023 estarán llegando el Jueves, 1/12/23 y estarán disponibles para recoger en la rectoría de Viernes-Domingo. Muchísimas gracias por su paciencia!



\$100 \$50 \$25 \$15 \$10

JAN 15, 2023 1234  
 St. Raymond Parishioner  
 3475 SW 17th Street  
 Miami, FL 33145



2023  ABCD

ARCHBISHOP'S CHARITIES & DEVELOPMENT DRIVE



Dear St. Raymond Parishioners,

Jesus left a beautiful legacy of love—a unifying love. It is one of the greatest gifts he has given us, and our faith calls us to live out that love by sharing it with others. His love is kind and patient; it is enduring through difficult times and rejoices in the truth. The love we are called to live is not found in career success or material things, but rather is centered on Jesus, and living out his legacy by helping others and holding them in our hearts, as He did.

For the past 65 years, the Archdiocese of Miami has been bringing the love of Christ to people—no matter who they are or where they live. That has been made possible, in part, because of people like you. Through the Archbishops' Charities and Development Drive, the ABCD, you help the church bring the gift of God's love to those most in need—above and beyond what happens in your parish. The good works that ABCD makes possible are a testimony to our faith, our love, and our compassion.

So, I ask you: what will your legacy be? What are you doing now that will be remembered? What impact are you making on others? Those who leave a lasting legacy are those that follow the two most important commandments: *Love God with all your heart and love others as yourself.*

It is not enough to say we are Christians: we must live the faith, not only with our words, but with our actions. I invite you to join me in giving the gift of hope—a genuine act of love—by opening your hearts in support of the ABCD and donate today. Every gift makes a difference and changes lives.

Unified by God's love, let us be One in Faith, One in Hope and One in Charity. Thank you and may God bless you!

With gratitude and hope,

Most Reverend Thomas G. Wenski  
Archbishop of Miami

**DONATE TODAY**  
**DONA HOY**  
**BAY YON DON JODI A**





2023 † † ABCD

ARCHBISHOP'S CHARITIES & DEVELOPMENT DRIVE



Jesús nos dejó un hermoso legado de amor, un amor unificador. Es uno de los mayores regalos que nos ha dado, y nuestra fe nos llama a vivir ese amor compartiéndolo con los demás. Su amor es bondadoso y paciente; soporta los tiempos difíciles y se regocija en la verdad. El amor al que estamos llamados a vivir no se encuentra en el éxito profesional o las cosas materiales, sino que se centra en Jesús y vive su legado ayudando a los demás y llevándolos en nuestro corazón, como lo hizo El.

Durante los últimos 65 años, la Arquidiócesis de Miami ha estado llevando el amor de Cristo a las personas, sin importar quienes sean o donde vivan. Eso ha sido posible, en parte, gracias a personas como usted. A través de la Campana de Desarrollo y Caridades del Arzobispo, ABCD, usted ayuda a la iglesia a llevar el don del amor de Dios a los más necesitados, más allá de lo que sucede en su parroquia. Las buenas obras que el ABCD hace posibles son un testimonio de nuestra fe, nuestro amor y nuestra compasión.

Entonces, les pregunto: ¿cual será su legado? ¿Que estas haciendo ahora que será recordado? ¿Que impacto estas teniendo en los demás? Aquellos que dejan un legado duradero son aquellos que siguen los dos mandamientos más importantes: *Amar a Dios con todo tu corazón y amar a los demás como a ti mismo.*

No basta con decir que somos cristianos: debemos vivir la fe, no solo con nuestras palabras, sino con nuestras acciones. Los invito a unirse a mi para dar el regalo de esperanza, un acto genuino de amor, al abrir sus corazones en apoyo del ABCD y donar hoy. Cada regalo hace la diferencia y cambia vidas.

Unidos por el amor de Dios, seamos ***Uno en la Fe, Uno en la Esperanza, y uno en la Caridad.*** Gracias y que Dios los bendiga!

Con mi gratitud,

Monseñor Thomas G. Wenski  
Arzobispo de Miami

**DONATE TODAY**  
**DONA HOY**  
**BAY YON DON JODI A**





El Ministerio de Emaús de Hombres y Mujeres tendrá un baile de San Valentín el día 18 de Febrero. Por favor de estar atentos para mas información sobre los próximos días.

The Men's and Women Emmaus Ministry will be having a Valentines dance on Feb. 18, 2023. Please be on the lookout for more information in the coming days.

### CHURCH AND CHAPEL SANCTUARY LIGHTS

A good way to remember **loved ones** is to sponsor the Sanctuary Light in the Church or in the Chapel. Visit or call the rectory at 305-446-2427 to reserve the week of your choice for 2023.

Una buena manera de recordar a los **seres queridos** es patrocinar la Luz del Santísimo en la Iglesia o en la Capilla. Visite o llame a la rectoría al 305-446-2427 para reservar la semana de su elección para el 2023.

#### Church Sanctuary Light January 15 - January 21, 2023

Requested by

#### Fátima Chapel Sanctuary Light January 15 - January 21, 2023

Intención de Aurora

Requested by Aurora Melendez



## ST. RAYMOND OF PEÑAFORT CATHOLIC CHURCH

0% 2023 ABCD 0%

### ACTUALIZACION

Objetivo: \$60,649  
Prometido: \$0  
Pagado: \$0  
Balance: \$60,649

### UPDATE

Goal: \$60,649  
Promised: \$0  
Paid: \$0  
Balance: \$60,649

Por favor considere hacer una donación hoy.

Escanee el **código QR** con su teléfono y entre su información de tarjeta de crédito y su donación.

¡Gracias, y que Dios los bendiga!

Please consider making a donation today. Scan the

**QR Code** below with your phone and enter your credit card info and donation.

Thank you and may God bless you!

ESCANEAR  
PARA  
DONAR



SCAN  
TO  
DONATE

### SUGGESTED GIVING TABLE

Household Income Ingreso del Hogar Revni nan Kay	2% Pledge Compromiso Angajman	10 Payments 10 Pagos 10 Peman Yo
\$25,000	\$500	\$50
\$50,000	\$1,000	\$100
\$75,000	\$1,500	\$150
\$100,000	\$2,000	\$200
\$150,000	\$3,000	\$300
\$200,000	\$4,000	\$400

### MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA

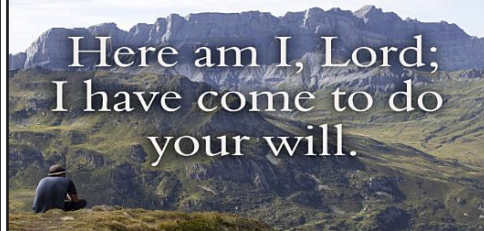
El libro de las intenciones de la Misa del 2023 ya está abierto. Por favor, pase por la oficina para reservar sus fechas.

The 2023 Mass intentions book is now open. Please pass by the rectory office to reserve your dates.



Las personas interesadas en participar en los talleres de Oración y Vida del Padre Ignacio Larrañaga, comenzaran el miércoles 8 de febrero de 9am-11am en el salón de Fátima. Si tienen preguntas, favor de llamar a Carmen (786) 333-4252.

TALLERES DE ORACION Y VIDA  
Una Nueva Evangelización



### Gospel Reflection

This Sunday we break from our reading of Matthew's Gospel (the primary Gospel for our current liturgical cycle, Cycle A) to read from John's Gospel. We heard Matthew's account of Jesus' baptism last Sunday, on the feast of the Baptism of the Lord. Today, we hear John the Baptist's testimony about Jesus as found in John's Gospel. John's Gospel differs from the other Gospels because John does not describe Jesus' baptism by John the Baptist. Instead, John the Baptist announces that he knows that Jesus is the Son of God.

In today's reading, John the Baptist sees Jesus approaching and cries out, giving witness about who Jesus is. In John's testimony he says that he saw the Spirit descend upon Jesus. By this sign, John the Baptist knew that Jesus was the one who is to come after him. John the Baptist uses two titles for Jesus that are familiar to us. John calls Jesus the "Lamb of God" and the "Son of God." By using these titles, John the Baptist identifies Jesus' ultimate purpose: to redeem sinful humanity.

John the Baptist's testimony about Jesus clearly distinguishes John's baptism from the Baptism that Jesus will inaugurate. John baptizes with water; Jesus will baptize with the Holy Spirit. John also puts his practice of baptism in the context of Jesus' ministry. The purpose of John's baptism was to make Jesus known to Israel.

John the Baptist's sense of purpose is clearly identified in this reading: he baptized in order to prepare for and make known the ministry of the One who was to follow. John's witness is an excellent example of what it means to be a disciple. By our Baptism, we are called to make Jesus known to all the world by our words and by the witness of our lives.

loyolapress.com

### Refeción de El Evangelio

Este domingo interrumpimos nuestra lectura del Evangelio de Mateo (el Evangelio principal para nuestro ciclo litúrgico actual, el Ciclo A) para leer el Evangelio de Juan. Escuchamos el relato de Mateo del bautismo de Jesús el domingo pasado, en la fiesta del Bautismo del Señor. Hoy, escuchamos el testimonio de Juan el Bautista acerca de Jesús como se encuentra en el Evangelio de Juan. El Evangelio de Juan difiere de los otros Evangelios porque Juan no describe el bautismo de Jesús por Juan el Bautista. En cambio, Juan el Bautista anuncia que sabe que Jesús es el Hijo de Dios.

En la lectura de hoy, Juan el Bautista ve a Jesús acercándose y clama, dando testimonio de quién es Jesús. En el testimonio de Juan dice que vio al Espíritu descender sobre Jesús. Por esta señal, Juan el Bautista sabía que Jesús era el que vendría después de él.

Juan el Bautista usa dos títulos para Jesús que nos son familiares. Juan llama a Jesús el "Cordero de Dios" y el "Hijo de Dios". Al usar estos títulos, Juan el Bautista identifica el propósito final de Jesús: redimir a la humanidad pecadora. John the Baptist's testimony about Jesus clearly distinguishes John's baptism from the Baptism that Jesus will inaugurate. John baptizes with water; Jesus will baptize with the Holy Spirit. John also puts his practice of baptism in the context of Jesus' ministry. The purpose of John's baptism was to make Jesus known to Israel. El sentido de propósito de Juan el Bautista se identifica claramente en esta lectura: bautizó para preparar y dar a conocer el ministerio de Aquel que iba a seguir. El testimonio de Juan es un excelente ejemplo de lo que significa ser un discípulo. Por nuestro Bautismo, estamos llamados a dar a conocer a Jesús a todo el mundo con nuestras palabras y con el testimonio de nuestra vida. [loyolapress.com](http://loyolapress.com)

**★ ANDRES REDONDO, M.D.**  
**- PULMONOLOGO -**  
**ESPECIALISTA EN VIAS RESPIRATORIAS, ALERGIAS RESPIRATORIAS, Y TRASTORNOS DEL SUEÑO**



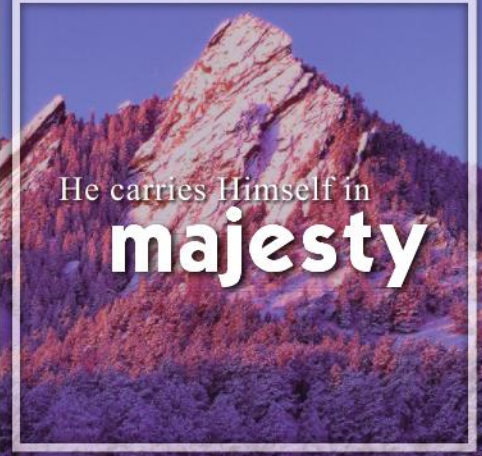
**305-567-1999**  
 3181 Coral Way  
 Miami, FL 33145

**AGH**  
 LAW OFFICES OF  
**Armando G. Hernandez**



**Personal Injury**  
*Lesiones Personales*  
**Vehicular Accidents**  
*Accidentes de Vehiculos*  
**Slip-and-Fall**  
*Caidas*  
**Property Claims**  
*Reclamaciones de Seguros de Propiedad*

**Armando G. Hernandez**  
*-Hablamos Español-*  
**305.517.3540**  
**www.aghlawfirm.com**



He carries Himself in  
**majesty**

**EWTN.COM/Radio**



**EWTN** | Global Catholic Radio  
**TUNE IN**

**catholicmatch®**  
 Florida



**CatholicMatch.com/goFL**

**DSmile** DR. JULIETA RODRIGUEZ PASTO  
 PUT A SMILE ON YOUR SMILE DENTIST

124 Almeria Ave. Coral Gables, FL 33134  
 PH: 305.442.8481 | CELL: 305.299.5029  
 admin@dsmileus.com | www.dsmileus.com



New patients promotions. Accept most dental insurances. **HABLAMOS ESPAÑOL**



**Society Cleaners**  
 Wedding Gown Cleaning  
 And Preservation Specialist



3912 SW 8th Street • Coral Gables, FL **305-444-6611**

**Thank Your Advertisers!**

Their support helps provide this bulletin at no cost to the church.

**Connect with your Parish!**

- Advertise • Promote
- Support

**1-800-292-9111**

Your Church is closer than you think...

Bulletins  
 Directions  
 Mass Times  
 Local Businesses

Visit **DISCOVERMASS.com**

**St. Michael the Archangel Catholic School**  
**PK3 - 8<sup>vo</sup> Grado**

Fe. Excelencia. Servicio.

**¿Por qué St. Michael?**  
 Excelencia Académica, Énfasis en Valores Católicos,  
 Relaciones Sociales Saludables,  
 Ambiente Familiar  
 Asequible/Becas  
*Step Up for Students / McKay / FES/ Gardiner*

**Visitenos**

Marzo 16 & 30	8-11 am
Abril 11 & 27	8-11 am
Mayo 12 & 26	8-11 am



**\$50 descuento de matricula con esta tarjeta - Nuevas Familias**

St. Michael the Archangel Catholic Church & School  
 300 NW 28<sup>th</sup> Ave., Miami, FL 33125 / 305-642-6732 / stmacs.org


**St. Michael the Archangel Catholic School**  
**PK3 - 8<sup>th</sup> Grade**

Faith. Excellence. Service.

**Why St. Michael?**  
 Academic Excellence, Emphasis on Catholic Values, Healthy Social Relationships,  
 Family Oriented Environment  
 Affordable / We Accept Scholarships  
*Step Up for Students / McKay / FES/ Gardiner*

**Open House**

March 16 <sup>th</sup> & 30 <sup>th</sup>	8-11 am
April 11 <sup>th</sup> & 27 <sup>th</sup>	8-11 am
May 12 <sup>th</sup> & 26 <sup>th</sup>	8-11 am



**\$50 off registration with this postcard - New Families**

St. Michael the Archangel Catholic Church & School  
 300 NW 28<sup>th</sup> Ave., Miami, FL 33125 / 305-642-6732 / stmacs.org

**myParish**

The App for Catholic Life Every Day

**www.myParishApp.com**

Available on the **App Store** | **ANDROID APP ON Google play**

DIOCESAN ▶ To Advertise 1-800-292-9111 Online at Diocesan.com/Business **VISA** **MASTERCARD** **DISCOVER** **AMERICAN EXPRESS** **4282**